

شفقت باجیسی

اوقوجا بایریمزه عرض اولسون که بر وقت وار ایملی قارباکی تفسیق زنگلان محالنده اوتلارین جیباک قیامتا ایملی بوغا گور بارکودان اویا ایجیلی سو رتمه بریددوقورواختارده جاشاری ایلمیر دانه شفقت باجیسی گوندمدی.

بو مقلاتی بارمادان مقصد نهالینک؛ خلفاصه شمشه قزاشادقور، نهده جیباک آزاری ایله مبارزه گوندمدین طیبیلرک رفتار و حرکاتینی نورتلانلاقدر. بونلارین جیح بیرنک ملا نولارین عالیته ذکل نصرفی بودقر، اگر اله تمایز دخیل جمانتیک چورفلارینی جیباک آزارنه ساط ایوب بودا اولنک نوز ایتدی. هر اویا ایله گوندمدین خلفالصه اولورلی نوز و طغیانینی لایقنه علمه کتورموبار، بو یودا یازمان و نقد ایشک بیمه بوجر دکل آزار ایله نادمج و مزه آزار ایشک بیج بیج بر وقت اوتاروتسرف ایشمیشک بیزیم کتیکمز حوض قورونیک لایقنه بارسنده بر مختصر بیانات ویرمقد.

گوز آیدینلق

«تیکتی داییم بوختسده زورلر گورمده، شرای آتدمان کورمیسیر و تفریح یاریم، آتدمان شردورلر که مری کیشیکه شمسی اوجین دورده» بوسیل ۶ نادر قورلر و اوتاروتسرف یرمالی کدمصرفت کورده ایشک لکست ایدمقدور...

سوز ولته جگر... هلنه او ایلمده نوروذ قاشغی ایملی؛ خاوهسلار، برانولار، عریزله اورجالی اولسور، حاج طهمسرخان اولسور و باشقا یلردن گلن جوولیلر سالیان یازمانی دولدرمشلار... قارمیش آلان خبته آلان، حاج نیتدیبران، فیرتی گورلی تونلیق چیت آلان، یازمانی گلن گلرلرک آلان... یون دارالی آلان... کورسری راتسازیلار، یوکل غلظه سالمندی...

بازار آلاباغین زیناندادی که گوگدن گه نه گانان بر گورولتی یون یازاملینک دفتی آسمانه طرف چورنده... دخیله های - کوی قورلی اوج دورت دقیقه کیجه میسار قاراندی کندی ایله سلطانی شندی علی اکبر ده گیرمانی آرتاسماکی هوشمنه ستانگ دودن برینده بر «بوکتوس» اورولانی بر نه نهدی... نیجه ایلردیزی ایتدی ایشیدوب تونلوی گورمه دنگری ایلرولدی بیادان نهدا ایچون تمک ملخوق لیرسته یو گوردمدیر. «بوکتوس» ده ایچیدن چوبور جماعت ایله گوروشترک برسی اولارلا یوله بر گوز آیدینلق ویردی. گوز آیدینلق اولسون سیزه آت سورغا جامعی! بو کوشمن بورغا آت یالارنگیزان قالم اولورلا که نصرفانی ایشلرگزی ایلرمانان ایل چیکه یارلسرگا... آت و جاموشلار ایله کونان سورمه کوالو اوج ایدمگرا، چورنه «موشلر» که آرتوشلارن آدینوی عده تراتورک ترحمی یازمانی گورول بود «آچاقبول» ستانسیاندان کورول ایدمشدور... اوقوت سوغتیلرک «اورلا» اورلا... سلسری حاله تیز اولمشدی، قیاسون موعملرولری چیلار، یاسون میانشین موعان... «تفریحیلاری فولادلاری بائیردی...

یایوق اکمک توغمی، ایشلانشا، ایلانلار، زنده کاتیلیب یام باغقا بر وضیت ایدسر، سالیاندان دومتش لالاقین یازمانی، بر طریفده روسکی دن دومتش بو شگن کتدیه

کی بو آریلندا اولان یرلرک اهالیسنگ خستده پولوتان بیر شفقت باجیسی ک بی کاز قلمیر، و بین ک بر کشف گوتسیر.

بیزیمه سوزیم بر شفقت لنتنگ نصیری بارسمدور.

سوزیم شه «کینسکی باوجی» ننگ یزچیلارینک اوستنده گلوب دایانیر. بو ییل نهده نوروز قیافی، یایوق اکمک گونتمده «چینی» آچقی بزمخیر گلدوب بوغاندا یایوق قیافه کین ایشلرک مشول اولان «موشلر» ایشلرک نظر بیزسدر. «چینی» ننگ باشقا یازمانلر ایشم یوقدر؛ آتچاق اول تراتور اوستمن صحت آچوب یازماندی که کسلی ایل یونان قیاق گتیرلر تر تراتورلاک «آسمانی» یمنی یوقده هتتای خراب اولوب ایشه یازمان بر حالما بوغان چولر شده کورولون قالدوب...

او آداملار که اکین ایشله کسند تصرفاته مرفالانمقدور و بو مانیلاری تفسیرلار و تفسیرلر نه ییلیمیر... اولار ایچون «چینی» کین یازمانلاری بر او قدرده اوقات گتیرن خسر اول یلمز. لکن بر اوعوغتیلرک خالیته یانیرام کین ایلکی یونان قیاق «موشلر» ایدمقدور ایچون «نهد» اورلا... ایشلرک ییشلرک یازمانلار اولارک گورولماری سنی وگوشترکی هدمه ایلون گیشدی و کتد تصرفاتی متاشترک ایشیدن موبودلار... سوبودلار... چورنه کلنن بیان، ماضی نایان، نخسص آداملار اولداری آخیر سورنده دولتماندان گتیر، یوب اوج ایدما هوموسی بوغاندا ناچیلار.

گوز آیدینلق اولسون ایدمشلارلا... موعملرولری چیلار، یاسون میانشین موعان... «تفریحیلاری فولادلاری بائیردی... یایوق اکمک توغمی، ایشلانشا، ایلانلار، زنده کاتیلیب یام باغقا بر وضیت ایدسر، سالیاندان دومتش لالاقین یازمانی، بر طریفده روسکی دن دومتش بو شگن کتدیه

خلق دیلی

بوستا دایانان بیلار سن دن سوروشدم که: - شاخی یوله گیشدن ترامواک «وایغولار دوردوش» هاراداره دیدی: «وایغولار دوردوشی نه دیرسین؟»

دیدی: گورویبر که نوز دیکلیک یات دوشیرسن! دیدی او یزیم یلمزدن دگلدور. از قضا، قله حسن یانزدان کبیریدی.

بیلار حنه ووردیمگ سالی یوکاده ویردیم. دیدی وایغولار دوردوشی نه ده؟ دیدی، یله ملزم اولر که نوز دیکلیک یات دوشیرسن. نه از قضا، کندی محمد یونان نوتیر ایدی. قله حنه ووردیمگ سالی یوکاده ویردیم. دیدی، راعونلار دوردوشی نه؟

دیدی: «چیرسین؟» دیدی اوخا دیودم که سن نوز دیکلیک یات دوشویوسین. بر اتانه ایدی که وکیل علی قلی خورتوغندا یورقتیل یاندن کبیریدی. مذکور اولو اگا ویردیم.

دیدی، دوزغیدر، ایکی ایدرک رکجه اوقومانا باشلاشام، آتچاق و سوبادیم ایتدی چانپوبدر، فارس ترامواک مناشی ایشلایمرا. قیاق کربکله بو سوزک مناشی گلامادیمنی یلوب قازوشه گلن آخوند لعلنی یانپوروب دیم که آخوند، دن بر شرعی مسئله سوروشاچام. دیدی: یور. دیمیم «دوروش» نه سوزیدر؟ دیدی عریستانا بر یوک شرک دیدر که ایرز داغنگ اکتیکه و

زرفشان جاینگ کزانه واقعدر، وقیکه اسکندر ذوالقرنین... دیمیم آخوند کلباتدر، فیتیکر معلوم اولدی... گمشدن کیدن ملم کزابه ایله شاره بدم که دایسون ویا قوتلانووب سوروشدم که دوروشی نه سوزیدر؟ دیدی که دوروش نوز کجه اولوب «دوروماق» مدنندن غله کین اسم چسدر که اوتوروش کسنگ مقابلیدر. دیمیم ملا «وایغولار دوردوشی» یمنی نه اولسون؟ دیدی یمنی وایغولارک قنار ایله «درلس» اوزمده دورماق وشتنی. دیمیم سن ایله اینه شاشی یوک گیشدن ترامواک وایغولار دوردوشی هاراداره؟ دیدی پاته دوشیرمن نه دیورسن. یورده بن چیشمگه باشلدم. دیمیم آی جانم شاشی یوله ترامواکی کبیریمی؟ دیدی کبیر.

دیمیم سن بر ترامواکی هارادا دیاتور که بن منیم گوریم ایشمه که حردن بری بو «دوروش» اوستده نوز کولوب اولوبدر. دیدی داما تیچون آچنگ دوز، دوز سوال ویرد، دوز جواب آل دی، که ترامواکی دایان بر هاراداره؟

دیمیم بس، «موشلر» سوزلری نه طوب ترجمه ایدرسن؟ دیدی نه واجب دوروشم که هر شی ایله و ایل اینه ترجمه ایدک؟ رحمتک گرتکه زماندن بری خلف دیشده «کوتک» دیزان، شپور و حرکه «آسمانلار» سوز اولدنی، ایدلا، «ترامواکی دایان» سوزینی یوبوب، خلفک فولادنه عجباب ووز گلن «وایغولار دوردوش» یازمقلک مناشی نه ده؟

گوردم ملم اولدش بر یاندان حق خلیتیشیر. کربک ایدم «ایده ترامواکی دنا نان بره گلوب بر داند گوزلمتدیم که ترامواکی شوبوب فیتیکر... بیوت اگمشدیم و ترامواکی آسلیان اعلاملاری یازمقلک باشلدم بیزدن گوزیه تورکجه یازمقلک بر اعلام ده کدی که اوقونان کبی درحال چیلریمی گزله دوب ایدمکی آخاج ایله نوزیمی قوروماقا باشلامدی.

اوتوراندل تمجب ایدلار. فونوقور دیدی که برادش، ناووبون چیلر دیرسان؟

دیمیم نه اویون چیلارداچام، گورمیر سن اعلامدا نه یازماندیر؟ اعلامده اینه بوله یازمیشدی: «نوز گزی ایشلر اولاردن فورویورگر، اوکاگور» بده آخاج ایله نوزیمی فورویوبام. قندوقور دیدی نوزمان اویولارک مناشی اولد که سنی نوزگزی اوغورلاک «دان گزلهک» آخاج، قوی بره آتچاق چسنگ منابان اول.

سوزلرک ترجمه سدر. یورده وایغولار دوردوشی، یانیشدک بن دوشدم. **نه نه ناغیلار بندان** (کچیک یاشلی اوتلار ایچون) بیر وار ایدی، یین یوق ایملی گنج کچیک دلی حمدلی مارشیده ۱۲ کهریز وایدی، گوزلرک برکونده کوز زمی گوتوروب گتیم کهریزلرک بیزدن سو دولدریم. گتیم گوردم، برینجی کهریزک سوبی وار، سالی یوق. گتیم ایشلرک کهریز. گوردم یوللی وار، سوسول یوق. گتیم ایشلرک اوجونجی کهریز. گوردم باشی وار، آتچاق یوق. یورگوردم دوشنچی کهریزه گوردم آیچاشی یوق. یولاندیم بشتینجی کهریز. گوردم داش وار، یانیشی یوق. کدی آتچاق کهریزه گوردم بری وار، تیکلیسی یوق. نوتیم بشتینجی کهریزه گوردم دهمی وار، نه یوق. قانچیم گزگنچی کهریز. گتیم گوردم دیشی وار، سوستی یوق. یوز فویدیم «دوقوزونجی کهریز». گتیم گوردم اوستی وار، سالی یوق.

سفر ایلمده اوتنچی کهریز. گتیم گوردم سسی وار، نالدهسی یوق. حرکت الیمیه اوتنیرنجی کهریز. گتیم گوردم نوزی وار، سسی یوق. یول گوردم اوان کبیرنجی کهریز. گتیم گوردم آی دی، اهریح نوزی یوق. کور شیمان بوش کوزمه بالوب دیدیم:

اون ایکی کهریزیم وار - بیر سالی یوق. بیر کوزجه وار، ایچنده سور یوق. «اوتودوخوزیم وار» - بری یوق. قیش قوی

...

نسلر و گنجیلر

(تہترغرافی معلومات)

نسی مٹی جوق قاتکار وسیلی
یرطاقمدر. سلسکرتیندا کلمہ شرفاقریش
یر فویلازار قابسن.

ملا دسوا ایلرینک وافون یوللاریک
کارلاریندا کزوف اکریدر. کوچہ
باتوللاریندا کونہ تان تومی اکریدر.
ایجری باتوللاردا کومدن فورقان
تومی اکریدر. داملاریندا هیچ دانتشا
کو گو دیردیر. کوچارلا هیچ دانتشا
سینا کلمز. چونکہ باتولنشا توپہ کن.
کوچمده. بوسان آنون باغ سالارخی
کمزیرل چکر.

اودر که نسلر دعوا ایلرینده تو
لریند کوچمدهن یادہ دکل آریوللار.
باخود منقول اوستده پئمیرلرون کروب
چیقیریلار.

حتی یله زیوات واردر که بوساعت

دخی آلمابانک اینیشی (برلین)ده بوتون
کوچار باغ بوسان وناشل نولالاریدر.
هر کیمده بو باغ بوسانه ضروریسه
حمان ساتت دوتوب اوندان بر - ایکی
مات جریمه آیلرلر.
بزم مقصدیمز کجه قناسیندا
باشانبارلازه تریصنغن و عاقدترندن
پازماقدر.
اما یوبه دکلدر. بوتی نوتیولمیک
یوقدیرما یزدیلازمز آتجاج بیر
مقدمدر.
بو مقدمه کچمده باشانبارلا عادت
و خاضلریش یردانه چیتارمان ایچون
لازمدر.

همه - کچمده باشانباردا نسل
کی جوق قاتکار اولوب هر بوزیش
یردن اسقاده اینشکجه ایلرینلر.
ایندی بختلی گمان ایله یرلر
ایچون تریضی بر سو ایدریش، چونکہ
هر یر مٹک و طاقه تئک خاضلریش
اظر اظرلاریندا کی محیط ایله سین ایدیلیر.

مارالاریم

کچن هونلر
(تحریر)

بافتی اولار دیکه سزده بزمده گیمده یئگر.
هم طابوسی گوریدنگیز و هیده بتم ایتام
و آنا تله تانیش اولدینگیز. اولار سزده
تانیش اولماندان جوق راشی قانلارلر.

بتم یاش اولمندن سوای بر دیمالی
سوزیمه رسالده. نمرنگ حاشی خوروب
گیتیمد وائراه، گوردم قنایز و تلمار
اوراده حاشردلار. باطومه اوچ یلیت
آلوب بولا دویمیک.

قوتایه باغلیتاشما قنایز دیدی:
- سلیمانکن سیز گزگ که قوتایه ده
گوروسویسگر نه اولار دوتوب اولور
گون لالاق؟ جوق گورمه شپرد.

یوقکره تانارادا شریک اولدی. و بنده
جوق گوزل اولاره دان باشقا بیر سوز
تایلمدی.

دیون شانسیمیندن قوتایه دوتدیک
ویر ممالکده شترل ایروب، چای ایچون
شهره چیقیدر. ناپولوتندک شیری گزوب
نمریمه قاتیشق نهاره اکلشدیک شیری گزیدی.
- سلیمانکن بورادا نه قوتایسگر
ین سیزه فاعدهل گورین نهاری ویرمچیک.
بشلازی قوزلای اولور که کراب، جوجه
کباب، چه فویله، دها نه ییلومه، شرب
بوتیکه - بوتیکه یان درین کراب، شرب
شرابمان توکیر. تانارانت سانیلیت کلیف
ایله یور. بزه اسکانی اسکنالینده، ایچیری
کلیف کجه یاریسندک چکدی. ایچیری
اوقدر ایچیرم که شی مطول سویندیروب
اقرده لاریدان خیریم اولسیر. گوریمی

اولدیلتیوتی گورسومک ایچون بونمان
یاقشی نوبت اولو ایلمز.

قانت یر بره چانسمدر که یاندا
نوز مال قارالیشی اینسینن قیرلمقدان
خلای اینشک ایچون داملارا کوچولرک
یولاریندا شوملار بولارلر.

کوچومرک بولی اولماسا، اولار
داشلارا کوجوسمه لرسده، حتی
مال قارالری کچیلدا کچوب کیدر.
بالکچی یر قاراش اکیلمه شرفالمانسین.
بودا کچیلرک قاتکارلتنی کورسنر.

بوت. ایچدی شینی کورسوملر. چونکہ
به جیلری سوروشا یرلرک که کجه قنای
سیندا. یر چوژو ییکار ییزلر - اولدیشی
خالدا نجه اولیرک کچیلر بو قدر
قاتکار اولوب اکنک ایچون بولارلر
شوملار بولارلر.

کچیلرک قاتکارلتنه سب کوچارلری
باغ بوسان نه کن شلاردر.

بودا بختلی بزه حتی کولمه
چکارده که نسلر مارا کچیلر مارا.

مٹله بویاندادر که حمان قاتکار
نسلرون بیحصی کچوب کچوقنا
سیندا یرلشدر. کدل مانعلاز:
یادشورف، آتندورف و باشقارلی.

کچیلرک قاتکارلتنی همین کدرک
نسلریندن توگرنشدر.

ایته کچیلرک قاتکارلتنک سیده
بودر.

زیزلغان سوغرا: بو یوقردا کی
خبری ویرن غزئمک تئذیر کورمکه
حتمدکی کیکیتی یز نمانیه برسیز
ییلرک. چونکہ یزئطلی هریده قانغ
چاقیردیمز حالدا کجه اکتیبلرک
قانت اعتراش اینشک هیچ مناسی
یوقدر.

دماغا
کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

شورالار آذربایجانیندا

وساطت الله ایدیلشمدر.
مهلاقد - (گورگنجی) بو بردهک
وساطت لالان ایدریدک منطه سی ایچون
ایندی وساطت ایدیلشمدر. یئنی چارده
ایدیلشمدر. یئنی منطه ایدیلشمدر.

یوقسلی - (جبرائیل قناسی) بورا
قندرلرک منطه قنایه ممالجه ایچون کن
کندیلرک هیچ بر تبه گوزله برک حیان
ساعت گرم لیشیلرلر. چونکہ بوزادا
ممالجه ایند اولدیشی ایچون هر یر کدلی
نوزی نوزدر زبانی (وار ایسه) تالوب آیلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

آچیم گوردم مساجددر. ایسی آتدم.
ساخته ویشی ییلده گوردم ساعت یوقدر.
اورا ساعت - بورا ساعت، تاپیلدای.
گورگور گوردم قران کرمیده مترنلده
یوقدر. یاندمک، یئنی سو یولارلر - ایسی
حیمه آچاردیم گوردم یولاریمدا یوقدر.
اورا زنگ جالدم گوردم جاده کدی. دیدیم
انماندی بر نیزجه قنایز، رانه چاقیر.
قورولوقچی سورعدی:
- نیجه قنایز؟
- سلیمانکن سیز گزگ که قوتایه ده
گوروسویسگر نه اولار دوتوب اولور
گون لالاق؟ جوق گورمه شپرد.

یوقکره تانارادا شریک اولدی. و بنده
جوق گوزل اولاره دان باشقا بیر سوز
تایلمدی.

دیون شانسیمیندن قوتایه دوتدیک
ویر ممالکده شترل ایروب، چای ایچون
شهره چیقیدر. ناپولوتندک شیری گزوب
نمریمه قاتیشق نهاره اکلشدیک شیری گزیدی.
- سلیمانکن بورادا نه قوتایسگر
ین سیزه فاعدهل گورین نهاری ویرمچیک.
بشلازی قوزلای اولور که کراب، جوجه
کباب، چه فویله، دها نه ییلومه، شرب
بوتیکه - بوتیکه یان درین کراب، شرب
شرابمان توکیر. تانارانت سانیلیت کلیف
ایله یور. بزه اسکانی اسکنالینده، ایچیری
کلیف کجه یاریسندک چکدی. ایچیری
اوقدر ایچیرم که شی مطول سویندیروب
اقرده لاریدان خیریم اولسیر. گوریمی

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

کچیلرک احتیاج یوقدر
میتچاقور - (کنجه) بورادا سو
اولدیشی ایچون هیچ هر کیمزده احتیاج
یوقدر. سولار اولدیشی سونصورت اولدیشی
دیمسینسی یاغیش یاغیر یاغیش یاغیردیر.
ملانصرالدین: یز سو تصرفات
ادارمیسیند خواهش ایدریدک که منی
یاغیش یاغیراندا یر آزا احتیاجلی اولوب
کچیلرک سون آزا کدلیری سو آبارم لاروم
بولسا داریئمک اطرافینا سد چمک لاروم
که چکدر که بوده یوقکرلر سب اولایلر.

ئىل پهلوانلارى

سىمىيە مەھمۇد ئىشەنمەن



دەين قارداشلىقى



مەسلەن = بىز، كۆتۈرۈشكۈچى بۇ خىلدىن چىقىشقا، ئىناھالە يۈزە، پەسەلدا سېزىك خىجائىگۈرۈن چىقارغۇ.

И. А. КУЛИКОВ
 Ассистент-режиссер
 Ленинградский театр